

No. 8382

**NETHERLANDS, BELGIUM and LUXEMBOURG
and
ITALY**

**Exchange of notes constituting an agreement concerning
recognition of the seaman's book as a travel document.
Rome, 12 March and 8 September 1965**

Official texts: French and Italian.

Registered by the Netherlands on 10 November 1966.

**PAYS-BAS, BELGIQUE et LUXEMBOURG
et
ITALIE**

**Échange de notes constituant un accord concernant la re-
connaissance du livret de marin comme document de
voyage. Rome, 12 mars et 8 septembre 1965**

Textes officiels français et italien.

Enregistré par les Pays-Bas le 10 novembre 1966.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 8382. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENTS OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS, THE KINGDOM OF BELGIUM AND THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG, ON THE ONE HAND, AND THE GOVERNMENT OF THE ITALIAN REPUBLIC, ON THE OTHER HAND, CONCERNING RECOGNITION OF THE SEAMAN'S BOOK AS A TRAVEL DOCUMENT. ROME, 12 MARCH AND 8 SEPTEMBER 1965

I

Rome, 12 March 1965

Sir,

We have the honour to inform you that the Governments of the Benelux countries are prepared to conclude with the Italian Government an agreement in the following terms, which are submitted for your consideration :

The Governments of the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands, on the one hand, and the Italian Government, on the other hand, desiring to facilitate the movement of seamen as much as possible and to bring it into conformity with the new regulations resulting from the transfer of the examination of persons to the external frontiers of Benelux territory, have agreed as follows :

Article 1

For the purposes of this Agreement, the term " the Benelux countries " means the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands, and the term " Benelux territory " means the whole of the territories in Europe of the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands.

Article 2

Seamen of Italian nationality who are in possession of an Italian seaman's book shall be admitted to Benelux territory without a visa for purposes of engagement, provided that it is indicated in the seaman's book or in some other manner that they must enter Benelux territory in order to join a particular ship in a particular port. In the event that the engagement does not take place for any reason whatsoever, the cost of repatriation shall be paid either by the shipping company or by the Italian Government.

¹ Entered into force on 1 October 1965, in accordance with article 11.

Article 3

Seamen of Italian nationality who are in possession of an Italian seaman's book may pass through Benelux territory in transit without a visa for the purpose of

- (a) Returning to their country of origin, or
- (b) Joining a ship in a foreign port.

Article 4

Seamen of Belgian, Luxembourg or Netherlands nationality who are in possession of a valid Belgian, Luxembourg or Netherlands seaman's book shall be admitted to Italy without a visa for purposes of engagement provided that they are also in possession of a statement by the shipping company concerned to the effect that they must enter Italy in order to join a particular ship in a particular port; such statement shall, in addition, guarantee the payment by the shipping company of the cost of repatriation in the event that the engagement cannot take place for any reason whatsoever.

Article 5

Seamen of Belgian, Luxembourg or Netherlands nationality who are in possession of a Belgian, Luxembourg or Netherlands seaman's book may pass through Italian territory in transit without a visa for the purpose of

- (a) Returning to their country of origin, or
- (b) Joining a ship in a foreign port.

Article 6

The Italian frontier and the external frontiers of Benelux territory may be crossed only at authorized crossing points.

Article 7

The Belgian, Luxembourg and Netherlands Governments, on the one hand, and the Italian Government, on the other hand, reserve the right to refuse admittance to their country to holders of Italian seaman's books, on the one hand, and to holders of Belgian, Luxembourg or Netherlands seaman's books, on the other hand, whom they regard as undesirable.

Article 8

1. The Belgian, Luxembourg and Netherlands Governments undertake to readmit at any time and without formalities any Belgian, Luxembourg or Netherlands seamen who have entered Italy under the provisions of this Agreement.

2. The Italian Government undertakes to readmit at any time and without formalities any Italian seamen who have entered Benelux Territory under the provisions of this Agreement.

Article 9

The foregoing provisions shall not affect the legal and administrative regulations in force in the Benelux countries and Italy concerning the admittance, stay and expulsion of aliens.

Article 10

With respect to the Kingdom of the Netherlands, the application of this Agreement may be extended to Surinam and the Netherlands Antilles by a notification from the Netherlands Government to the Italian Government.

Article 11

This Agreement shall enter into force on 2 April 1965¹ and shall remain in force for a term of one year. Unless it is denounced by the Italian Government or the Governments of the Benelux countries one month before the expiry of this term, the Agreement shall be extended indefinitely. The Italian Government or the Governments of the Benelux countries may denounce it on one month's notice after the initial one-year term.

Accept, Sir, the assurances of our highest consideration.

D'ASPREMONT LYNDEN

Ambassador of the Kingdom of Belgium

VAN VREDENBURCH

Ambassador of the Kingdom of the Netherlands

P. MAJERUS

Ambassador of the Grand Duchy of Luxembourg

II

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Rome, 8 September 1965

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of the note of 12 March 1965, signed by you, by the Ambassador of the Kingdom of Belgium and by the Ambassador of the Grand Duchy of Luxembourg, in the following terms :

[See note I]

¹ The Governments parties to the agreement have agreed that this date should read : " 1 October 1965 " (information provided by the Government of the Netherlands).

I have the honour to inform you that my Government is in agreement with the foregoing.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

FANFANI

His Excellency Jonkheer H. F. L. K. van Vredenburg
Ambassador of the Netherlands
Rome